

## Dr. Martin Luther

geb. Eisleben bei Wittenberg 10.11.1483

gest. Eisleben bei Wittenberg 18.02.1546

Uebersetzung des Te Deum 1529



Herr Gott, dich loben wir,  
Herr Gott, wir danken dir,  
Dich, Vater in Ewigkeit,  
Ehrt die Welt weit und breit.  
All Engel und Himmelsherr  
Und was dienet deiner Ehr,  
Auch Cherubim und Seraphim  
Singen immer mit hoher Stimm:  
Heilig ist unser Gott,  
Heilig ist unser Gott,  
Heilig ist unser Gott,  
Der Herre Zebaoth.

Dein göttlich Macht und Herrlichkeit  
Geht über Himmel und Erden weit.  
Der heiligen zwölf Boten Zahl  
Und die lieben Propheten all,  
Die teuren Märtrer allzumal  
Loben dich, Herr, mit großem Schall.  
Die ganze werthe Christenheit  
Rühmt dich auf Erden allezeit;  
Dich, Gott Vater, im höchsten Thron,  
Deinen rechten und einigen Sohn,  
Den heiligen Geist und Tröster wert  
Mit rechtem Dienst sie lobt und ehrt.

Du König der Ehren, Jesu Christ,  
Gott Vaters ewiger Sohn du bist;  
Der Jungfrau Leib nicht hast verschmecht,  
Zurlösen das menschlich Geschlecht,  
Du hast dem Tod zerstört sein Macht  
Und all Christen zum Himmel bracht.  
Du sitzt zur Rechten Gottes gleich  
Mit aller Ehr ins Vaters Reich.  
Ein Richter du zukünftig bist  
Alles, das tot und lebend ist.

Nu hilf uns, Herr, den Dienern dein,  
Die mit deinem teuren Blut erlöset sein;  
Laß uns im Himmel haben teil  
Mit den Heiligen in ewigem Heil.  
Hülf deinem Volk, Herr Jesu Christ,  
Und segen, was dein Erbteil ist;  
Wart und pfleg ihr zu aller Zeit  
Und heb sie hoch in Ewigkeit.

Täglich, Herr Gott, wir loben dich  
Und ehren dein Namen stetiglich.  
Behüt uns heut, o treuer Gott,  
Vor aller Sünd und Missetat.  
Sei uns gnädig, o Herre Gott,  
Sei uns gnädig in aller Not.  
Zeig uns deine Barmherzigkeit,  
Wie unser Hoffen zu dir steht.  
Auf dich hoffen wir lieber Herr,  
In Schanden laß uns nimmermehr.  
Amen.